



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/19371
22 December 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 ДЕКАБРЯ 1987 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Я хотел бы сослаться на письмо Постоянного представителя Индии от 17 декабря 1987 года, распространенное в качестве документа S/19354 Совета Безопасности.

В своем письме Постоянный представитель Индии утверждает, что в моем заявлении на 2771-м заседании Совета Безопасности 14 декабря 1987 года я "пытался ввести в заблуждение членов Совета, проводя совершенно необоснованную параллель" между турецкими войсками на Кипре и индийскими силами в Шри-Ланке. Он отмечает, что индийские силы находятся в Шри-Ланке в соответствии с международным правом и что Индия полностью признает суверенитет и территориальную целостность Шри-Ланки. Затем он делает вывод о том, что "нет никакой аналогии между законными действиями индийских сил по поддержанию мира в Шри-Ланке и присутствием турецких войск на Кипре, вывода которых требуют Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея".

Я считаю, что упомянутое письмо является необоснованным, поскольку в своем заявлении в Совете Безопасности я не оспаривал законность присутствия индийских сил в Шри-Ланке. Я лишь отметил аналогию между реальными политическими условиями, лежащими в основе положения на Кипре и в Шри-Ланке, и необходимость привлечения в обоих случаях вооруженных сил со стороны для предотвращения кровопролитных межобщинных столкновений в настоящее время. По этой причине я сожалею, что Постоянный представитель Индии счел целесообразным распространить письмо, в котором он недвусмысленно ставит под сомнение законность присутствия турецких войск на Кипре. Всегда звучат недостаточно убедительно заявления о своей исключительной добродетели. Постоянному представителю Индии, несомненно, известно, что турецкие войска были введены в соответствии с Гарантийным договором 1960 года, а, следовательно, и с международным правом, что было вызвано попыткой Греции нарушить независимость Кипра посредством военного переворота и аннексировать остров. Также следует напомнить, что вторжение Греции было осуждено покойным архиепископом Макариосом в Совете Безопасности в 1974 году и что лишь на последнем заседании Совета Безопасности представитель Греции назвал действия, предпринятые правительством Греции в тот период времени, "актом государственной измены".

Постоянный представитель Индии в своем письме намекает на то, что в отличие от позиции правительства Индии в отношении Шри-Ланки правительство Турции не признает суверенитет и территориальную целостность Кипра. Такая точка зрения несовместима с соответствующими фактами, поскольку доподлинно известно, что правительство Турции поддерживает проект рамочного соглашения, представленный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 29 марта 1986 года, в котором подтверждается принцип независимости и территориальной целостности Кипра.

Что касается резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, которые упоминает Постоянный представитель Индии, то я хотел бы отметить, что в соответствующих резолюциях Совета Безопасности упор делается на миссию добрых услуг Генерального секретаря и что все переговоры, проводившиеся на этой основе между двумя сторонами на Кипре, последовательно основывались на том понимании, что любой вывод вооруженных сил может быть предусмотрен лишь в рамках урегулирования на основе переговоров. Трудно понять, почему Постоянный представитель Индии склоняется к такому толкованию резолюции Совета Безопасности, которое идет даже дальше требований, выдвигаемых киприотами-греками в процессе переговоров, в отличие от их высокопарных заявлений.

Постоянный представитель Индии также ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи, в число авторов которых до настоящего времени неизменно входила его страна. Он, вероятно, забывает, что даже эти резолюции не требуют вывода "турецких войск", а предусматривают вывод иностранных вооруженных сил в целом и что в настоящее время на острове присутствуют не только турецкие войска.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Илгер ТЮРКМЕН
Посол
Постоянный представитель
